

GUJARATI

Script: Gujarati

		ISO 15919 2000 ^(1.0)	UN 1977 ^(2.0)	ALA-LC 1997 ^(3.0)
Vowels				
અ	◌	a	a	a
અા	◌ા	ā	ā	ā
ઇ	◌િ	i	i	i
ઇિ	◌ી	ī	ī	ī
ઉ	◌ુ	u	u	u
ઉા	◌ુા	ū	ū	ū
ઋ	◌ૃ	r̄	r̄	r̄
ઋ	◌ૃ	r̄	—	—
ૠ	◌ૠ	ṝ	—	—
ૠ	◌ૠ	ṝ	—	—
એ	◌ે	e; ē ^(1.1)	e, ě ^(2.1)	e
એા	◌ેા	ai	ai	ai
ઓ	◌ો	o; ō ^(1.1)	o, ǒ ^(2.1)	o
ઓા	◌ોા	au	au	au
ઐ	◌ૈ	ê	—	ê
ઔ	◌ૌ	ô	—	ô

Nasalizations

◌̣	<i>anusvāra</i>	ṃ; ̣ ^(1.2)	ṃ	ṃ ^(3.1)
◌̣̣	<i>candrabindu</i>	ṃ̣; ̣̣ ^{(1.2)(1.3)}	ṃ̣	—

Miscellaneous

◌:	<i>visarga</i>	ḥ	ḥ	—
◌̣	<i>avagraha</i>	˙ ^(1.4)	—	˙
◌̣̣̣	<i>halanta</i>	<i>vowelless</i>	<i>vowelless</i>	<i>vowelless</i>

Consonants

ક	ka	ka	ka
કા	kha	kha	kha
ગ	ga	ga	ga
ગા	gha	gha	gha
ઙ	ṅa	ṅa	ṅa
ચ	ca	cha	ca
ચા	cha	chha	cha
જ	ja	ja	ja
જા	jha	jha	jha
ઞ	ṇa	ṇa	ṇa
ટ	ṭa	ṭa	ṭa
ટા	ṭha	ṭha	ṭha
ડ	ḍa	ḍa	ḍa
ડા	ḍha	ḍha	ḍha
ણ	ṇa	ṇa	ṇa
ત	ta	ta	ta

	ISO 15919 2000 ^(1.0)	UN 1977 ^(2.0)	ALA-LC 1997 ^(3.0)
થ	tha	tha	tha
દ	da	da	da
ધ	dha	dha	dha
ના	na	na	na
પ	pa	pa	pa
ફ	pha	fa	pha
બ	ba	ba	ba
ભ	bha	bha	bha
મ	ma	ma	ma
ય	ya	ya	ya
ર	ra	ra	ra
લ	la	la	la
વા	va	va	va
શ	śa	sha	śa
ષ	ṣa	ṣha	sha
સ	sa	sa	sa
હ	ha	ha	ha
ળ	ḷa	ḷa	ḷa
ક	B qa	—	—
ખ	B kha	—	—
ગ	B ḡa	—	—
ઝ	B za	—	—
ઙ	B fa	—	—

Adscript consonants^C

◌̣	<i>repha</i>	r-
◌̤		-r

Vowel ligatures (conjuncts)^C

જા	jā	જી	jī	જો	jo
દ્	dṛ				
રુ, રી	ru	રૂ	rū		
હ્	hṛ				

Half-consonants and ligatures (conjuncts)^C

ક◌	k-	ક્ર	kra	ક્રશ	kṣa
કઠ	kṣ-				
ખ◌	kh-	ખ્ત	khta	ખ્ત્ર	khra
ગ◌	g-	ગ્ર	gra		
ઘ◌	gh-	ઘ્ત્ર	ghna	ઘ્ત્ર	ghra
ઙ◌	ñ-	ઙ્ત્ર	ñra		
ચ◌	c-	ચ્ત્ર	cna	ચ્ત્ર	cra
છ◌	ch-	છ્ત્ર	chra		
જઞ	j-	જ્ઞ	jja	જ્ઞ	jña
જઞ્	jñ-				
જઞ્	jh-	ઞ	jhra		

૨૦	ñ-	ઞ	ñra				
૨૧	ṭ-	ઠ	ṭṭa	ટ	ṭra		
૨૨	ṭh-	ઠ	ṭhṭha	ઠ	ṭhra		
૨૩	ḍ-	ડ	ḍḍa	ડ	ḍna	ડ	ḍra
		ડ	ḍva				
૨૪	ḍh-	ઢ	ḍhḍha	ઢ	ḍhra		
૨૫	ṇ-	ણ	ṇra				
૨૬	t-	ત	tta	ત	tna	ત, ઢ	tra
૨૭	tt-						
૨૮	tr-						
૨૯	th-	થ	thra				
૩૦	d-	દ, ઢ	dda	ડ, ઢ	ddha	ડ	dma
		દ	dva	દ	dya	દ	drya
		ડ, ઢ	dra	ડ	drva		
૩૧	dh-	ધ	dhra				
૩૨	n-	ન	nna	ન	nra		
૩૩	p-	પ	pta	પ	pra		
૩૪	ph-	ફ	phra				
૩૫	b-	બ	bra				
૩૬	bh-	ભ	bhra				
૩૭	m-	મ	mra				
૩૮	y-	ય, ય	yra				
૩૯	r-						
૪૦	l-	લ	lla	લ	lra		
૪૧	v-	વ	vra				
૪૨, ૪૩	ś-	શ	śca	શ	sna	શ	śra
		શ	sva				
૪૪	śr-						
૪૫	ṣ-	ષ	ṣṭa	ષ	ṣṭra	ષ	ṣṭha
		ષ	ṣra				
૪૬	s-	સ	stra	સ	sra		
૪૭	h-	હ	hma	હ	hra	હ	hya
૪૮	ḷ-	ળ	ḷra				

Numerals

૦	0
૧	1
૨	2
૩	3
૪	4
૫	5
૬	6
૭	7
૮	8
૯	9

Punctuation marks

	virāma	.
--	--------	---

Notes

- A Used mainly in words of Sanskrit origin.
 - B Used for representing Perso-Arabic characters.
 - c Transliterated using only ISO 15919.
- 1.0 International Standards Organisation. (<http://www.iso.ch>).
General notes:
A number of options are to be applied when using the ISO 15919 transliteration system.
A colon (:) is used for resolving ambiguities: બાઈ ba:i/બૈ bai.
 - 1.1 NON-UNIFORM VOWEL OPTION: The vowels *e* and *o* will not be marked long, as usual for scripts not having short *e* and *o*.
UNIFORM VOWEL OPTION: The vowels *e* and *o* will be marked long, uniform with the transliteration of scripts having both long and short *e* and *o*.
 - 1.2 SIMPLIFIED NASALIZATION OPTION: *Anusvara* is transliterated *m̃* and *candrabindu* *m̃̇*.
STRICT NASALIZATION OPTION:
a) *Anusvara* before a stop or class nasal is transliterated as the class nasal: *n* before *k, kh, g, gh, ṅ; ñ* before *c, ch, j, jh, ñ; ṅ* before *ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ; n* before *t, th, d, dh, n; m* before *p, ph, b, bh, m*.
b) *Anusvara* and *candrabindu* representing vowel nasalization are transliterated as a tilde above the transliterated vowel. In the case of the digraphs *ai, au*, the tilde is attached to the second vowel (*aĩ, aũ*). Note that candrabindu reduces to a dot after a vowel extending above the line.
 - 1.3 When *m̃̇* is associated with a semivowel (*y, r, l, ḷ, v*), it is placed before the semivowel.
 - 1.4 The form *·* is used in modern texts to distinguish it from Latin punctuation *'*.
 - 2.0 United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN). (<http://www.eki.ee/wgrs>).
 - 2.1 There is uncertainty as to the conditions in which either of the two variants is to be used.
 - 3.0 American Library Association/Library of Congress.
 - 3.1 *Anusvara* is transliterated as *m̃*, except *ñ* before *k, kh, g, gh, ṅ; ñ* before *c, ch, j, jh, ñ; ṅ* before *ṭ, ṭh, ḍ, ḍh, ṇ; n* before *t, th, d, dh, n; m* before *p, ph, b, bh, m*.

Sources

- *ALA-LC Romanization Tables: Transliteration Schemes for Non-Roman Scripts*. Randal K. Barry (ed.). Library of Congress, 1997. (<http://lcweb.loc.gov/catdir/cpso/roman.html>).
- *ISO 15919:2001. Information and documentation – Transliteration of Devanagari and related Indic scripts into Latin characters*. International Standards Organization, 2001.
- Mistry, P.J.: “Gujarati Writing”, in Peter T. Daniels & William Bright, eds. *The World’s Writing Systems*. New York/Oxford, 1996.
- Stone, Anthony P.: *Transliteration of Indic Scripts: How to Use ISO 15919*. 2002. (<http://homepage.ntlworld.com/stone-catend/trind.htm>).
- *United Nations Romanization Systems for Geographical Names. Report on Their Current Status*. Compiled by the UNGEGN Working Group on Romanization Systems. Version 2.2. January 2003. (<http://www.eki.ee/wgrs>).
- *Vishwabharat@tdil*. Language Technology Flash, April 2002. Department of Information Technology, Government of India. (<http://tdil.mit.gov.in>).